

- **Título: Textualidades digitales**

Docente a cargo: Dominique Dias
Carga horaria: 16 horas

Lugar: Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas (FFyL UBA) “Dr. Amado Alonso”.
25 de Mayo 217 1er piso – CABA

Días y Horario: 26, 27, 29 y 30 de agosto de 14:30 a 18:30 hs

Este seminario propone el estudio de los géneros textuales. Presenta las teorías de la lingüística textual para el estudio y el análisis de los géneros con el fin de comprender mejor la emergencia y la renovación de los géneros textuales en línea (unidad 1). Las cuestiones fundamentales abordadas se refieren a la transformación y aparición de nuevas prácticas lingüísticas. El objetivo es comprender como los géneros digitales contribuyen a configurar las comunidades discursivas y sus identidades (unidad 2). Otro aspecto estudiado es el impacto de lo virtual en la constitución y transmisión del conocimiento (unidad 3). Una perspectiva contrastiva que compara varias lenguas permite abordar la cuestión de la comunicación intercultural y la globalización comunicativa (unidad 4).

- **Fundamentación**

Este seminario propone un estudio de los géneros textuales a la luz de las nuevas prácticas en línea y desde una perspectiva contrastiva. Los géneros textuales son objetos lingüísticos complejos que surgen en respuesta a una necesidad comunicativa y constituyen un conjunto de prácticas estándar dentro de las comunidades lingüísticas. En este seminario se debatirán los géneros textuales, que pueden asimilarse coextensivamente a los géneros discursivos, en el entendimiento de que sólo se puede acceder al discurso a través de los textos. La noción de género textual también se hace eco de la de tradición discursiva (*Diskurstraditionen*) concebida y utilizada por los romanistas alemanes (Koch 1997): las tradiciones discursivas son una forma de captar los géneros textuales en su evolución, de observar las invariantes que los constituyen tanto como sus variaciones. Los géneros textuales están, de hecho, sujetos a cambios a lo largo del tiempo y varían según el área cultural. Como tales, los géneros textuales son objetos ideales para observar el lenguaje y las prácticas sociales.

La democratización de la comunicación digital ha marcado un cambio importante en las cuestiones relacionadas con el análisis textual. A partir de la década de 2000, se observa un interés por el impacto del mundo virtual en el lenguaje, partiendo casi siempre de la observación de hechos lingüísticos concretos y viendo en ellos una aceleración de los cambios lingüísticos (Crystal 2001) o la constitución de una “lengua ciberespacial” (Gerbault 2007). Estos estudios se centran principalmente en los dispositivos de comunicación. Este enfoque por configuración comunicacional tiene la ventaja de trazar un retrato de los nuevos lugares de la comunicación (Dürscheid & Fricke 2016), pero también tiende a oponer irreconciliablemente lo real y lo

virtual. Nos centraremos aquí en una aproximación general a las formas de textualidad, digital y analógica, a través de la cuestión de la textualidad (Adam 2020). Con la llegada de la comunicación a través de las redes sociales, a veces renunciamos a hablar de textualidad. En parte es comprensible: el texto está moldeado por la dimensión tecnológica, que redefine su tamaño (el tuit de 280 caracteres) y sus límites. Pierde su linealidad y gana en multimodalidad. Los papeles de productor y receptor se están volviendo intercambiables (de ahí el término “producers”), e incluso está desapareciendo la auctorialidad.

Este seminario examinará cómo las textualidades digitales pueden dar lugar a nuevos géneros y/o hacer virtuales las prácticas lingüísticas tradicionales. Se desarrollarán tres líneas de pensamiento a partir de estudios de casos:

1. **El lenguaje y lo virtual:** El objetivo de esta área será presentar un marco teórico para estudiar la escritura digital como práctica lingüística y social. Habrá que problematizar la cuestión de los medios (en el sentido de soporte tecnológico e institución) para integrarla en el estudio de los géneros textuales. Se prestará especial atención a la cuestión de la transmedialidad (Bateman 2017) y de la multimodalidad (Yus 2021).
2. **Creación y transmisión de conocimientos:** esta sección se centrará en las cuestiones de la mediación y la divulgación de la ciencia a través de los géneros digitales. La comunicación digital permite difundir rápidamente el conocimiento científico, en particular diversificando los géneros dedicados a la divulgación (blogs, podcasts, diarios de investigación, etc.). Sin embargo, también contribuye a amplificar la distorsión de la información, e incluso la manipulación intencionada (*fake news*, teorías conspirativas, etc.). El principio rector de este tema será, por tanto, caracterizar los géneros digitales al servicio de la transmisión del conocimiento.
3. **Lo global y lo local:** la comunicación digital se asocia a menudo con la globalización comunicacional en la medida en que diferentes comunidades discursivas utilizan las mismas tecnologías (programas informáticos, medios de comunicación, redes sociales, etc.). Adoptaremos una perspectiva contrastiva (basada en el español, el inglés, el francés y el alemán) para considerar la relación entre lo global y lo local, en particular utilizando las herramientas del análisis contrastivo del discurso (von Münchow 2021). Nos interesa la inscripción de los hablantes en lo virtual y tratamos de entender cómo los géneros digitales contribuyen a conformar (micro)comunidades discursivas en línea y sus identidades, particularmente en las redes sociales.

Este seminario se basará en los principios de la enseñanza activa que, además de una presentación teórica, se estructurará en torno a una serie de actividades:

- lectura crítica de textos teóricos;
- análisis de casos prácticos basados en producciones auténticas;
- producción de trabajos que resuman lo aprendido y planteen nuevas cuestiones (por ejemplo, powerpoint, póster, podcast, etc.).

- **Objetivos**

- Discutir las principales teorías y modelos diseñados para dar cuenta de los géneros textuales
- Desarrollar herramientas metodológicas para el análisis de corpus digitales
- Ponderar de los límites y ventajas de los géneros textuales digitales para la constitución y transmisión del conocimiento
- Realizar un análisis contrastivo de la dimensión cultural de los textos

- **Unidad 1 – Introducción. ¿Nuevas textualidades?**

Contenido :

Definición de texto y de género textual – En busca de criterios de textualidad – Diferentes tradiciones científicas (anglófona, francófona, germanófona) – La escritura digital: ¿un cambio de paradigma? – Linealidad vs. Hipertextualidad – Multimodalidad – La cuestión de la auctorialidad – Casos prácticos: la receta (perspectiva diacrónica), Internet Memes.

Bibliografía obligatoria

- Adam Jean-Michel (2020). « Postface. Le texte est-il soluble dans le textiel ? », *Corela*, HS-33, <https://doi.org/10.4000/corela.11938>.
- Biber Douglas & Conrad Susan (2019). *Register, genre and style*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brinker Klaus (2010). *Linguistische Textanalyse: eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden*. Berlin: E. Schmidt.
- Brock Alexander, Pflaeging Jana & Schildhauer Peter (ed.) (2019). *Genre Emergence*. Berlin: Peter Lang.
- Brumme Jenny & Terrón Vinagre Natalia (ed.) (2023). *Emergencia de nuevos géneros textuales y terminología en la historia de los lenguajes de especialidad*. Lausanne: Peter Lang.
- Ciapuscio Guiomar (2005). « La noción de género en la Lingüística Sistémico Funcional y en la Lingüística Textual ». *Revista signos* 38 (57), 31-48.
- Crystal David (2011). *Internet linguistics: a student guide*. N.Y: Routledge.
- Daux-Combaudon Anne-Laure (2017). « Du figement des genres textuels », *Ela, Études de linguistique appliquée*, 2, 167-83.
- Daux-Combaudon Anne-Laure (2018). “Zur Komplementarität von Sprache und Bild in Werbeanzeigen mit narrativem Muster”, *Cahiers d’Études Germaniques*, 1 (75), 215-36.
- De Beaugrande Robert-Alain & Dressler Wolfgang U. (1981). *Introduction to text linguistics*. London: Longman.
- Eckkammer Eva Martha (2011). “Diachrone Medienanalyse: Zur Analyse multimodaler Vertextungsstrategien in historischer Sicht”. In Jan Georg Schneider (ed.), *Medientheorien und Multimodalität: Ein TV-Werbespot. Sieben methodische Beschreibungsansätze*, 190-215. Köln: Halem.
- Eckkammer Eva Martha (2019a). “Genre Theory and the Digital Revolution: Towards a Multidimensional Modal of Genre Emergence, Classification and Analysis”. In Alexander Brock, Jana Pflaeging & Peter Schildhauer (ed.), *Genre Emergence*, Berlin: Peter Lang, 163-89.
- Eckkammer Eva Martha (2019b). “Textlinguistik und Digitalität: eine Diskussion”. In Nina Janich (ed.), *Textlinguistik: 15 Einführungen und eine Diskussion*, Tübingen: Narr Francke Attempto, 341-66.
- Fishelov David (1993). *Metaphors of genre: the role of analogies in genre theory*. University Park: The Pennsylvania state university press.
- Fix Ulla (1999). „Textsorte–Textmuster–Textmischung. Konzept und Analysebeispiele“, *Cahiers d’Études Germaniques*, 37 (2), 11-26.
- Fix Ulla (2008). „Nichtsprachliches als Textfaktor: Medialität, Materialität, Lokalität“, *Zeitschrift für germanistische Linguistik*, 36 (3), 343-54.
- Kaplan Frédéric & Nova Nicolas (2016). *La culture internet des mèmes*. Lausanne : Presses polytechniques et universitaires romandes.
- Luginbühl Martin (2019). “Genre Emergence and Change as Indicator and Origin of Cultural Change”. In Alexander Brock, Jana Pflaeging & Peter Schildhauer (ed.), *Genre Emergence*, Berlin: Peter Lang, 129-59.

- Paveau Marie-Anne (2013). « Genre de discours et technologie discursive », *Pratiques*, 157-158, 7-30.
- Shifman Limor (2013). *Memes in Digital Culture*. Cambridge: MIT Press.
- Swales John M. (1990). *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wagener Albin (2022). *Mémologie: théorie postdigitale des mèmes*. Grenoble: UGA Éditions.

Bibliografia complementaria

- Artemeva Natasha & Freedman Aviva (2016). *Genre Studies around the Globe: Beyond the Three Traditions*. Bloomington: Trafford Publishing.
- Attruia Francesco & Vicari Stefano (2023). « Polémiques et propos haineux dans les mèmes Internet autour de Greta Thunberg ». In Yannick Hamon & Paola Paissa (ed.), *Discours environnementaux : convergences et divergences*, Rome: Aracne, 77-99.
- Bateman John A. (2008). *Multimodality and genre: a foundation for the systematic analysis of multimodal documents*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Brock Alexander (2019). “The Emergence of Contemporary British TV Sitcoms”. In *Genre Emergence*, In Alexander Brock, Jana Pflaeging & Peter Schildhauer (ed.), *Genre Emergence*, Berlin: Peter Lang, 107-27.
- Campagna Sandra, Garzone Giuliana Elena & Ilie Cornelia (ed.) (2013). *Evolving Genres in Web-mediated Communication*. Bern: Peter Lang.
- Daux-Combaudon Anne-Laure & Schneider Ricarda (ed.) (2021). *Textanfänge: Abgrenzungs- und Definitionsfragen am Beispiel verschiedener Textsorten*. Berlin: J.B. Metzler.
- Dawkins Clinton Richard (1976). *The selfish gene*. Oxford: Oxford University Press.
- Evangelisti Allori Paola, Bateman John & Bhatia Vijay K. (ed.) (2014). *Evolution in Genre*. Bern: Peter Lang.
- Gérard Christophe (2019). « Linguistique des genres : objet et méthode », *Linx*, 78, <https://doi.org/10.4000/linx.3030>.
- Lim Fei & O’Halloran Kay (2014). “Systemic Functional Multimodal Discourse Analysis”. In Sigrid Norris & Carmen Daniela Maier (ed.), *Interactions, Images and Texts: A Reader in Multimodality*, Berlin, München, Boston: De Gruyter Mouton, 137-53.
- Molnar Sonja (2019). “The Birth of the Print Ad Genre”. In Alexander Brock, Jana Pflaeging & Peter Schildhauer (ed.), *Genre Emergence*, Berlin: Peter Lang, 29-50.
- Mourlhon-Dallies Florence (2007). « Communication électronique et genres du discours », *Glottopol*, 10, 11-23.
- Müller-Lancé Johannes (2019). “The Development of Genres in German and French Action Sports Magazines”. In Alexander Brock, Jana Pflaeging & Peter Schildhauer (ed.), *Genre Emergence*, Berlin: Peter Lang, 51-72.
- Nomdedeu-Rull Antoni & Torrebadella-Flix Xavier (2023). “Creación y evolución de la crónica deportiva en la prensa de noticias española. Estilo literario y lenguaje técnico”. In Jenny Brumme & Natalia Terrón Vinagre (ed.), *Emergencia de nuevos géneros textuales y terminología en la historia de los lenguajes de especialidad*. Lausanne: Peter Lang, 97-116.
- Pflaeging Jana (2019). “Beyond Genre Names: Diachronic Perspectives on Genre Indexation in Print Magazines”. In Alexander Brock, Jana Pflaeging & Peter Schildhauer (ed.), *Genre Emergence*, Berlin: Peter Lang, 73-104.
- Stöckl Hartmut (2011). “Sprache-Bild-Texte lesen. Bausteine zur Methodik einer Grundkompetenz”. *Bildlinguistik. Theorien–Methoden–Fallbeispiele* 228.
- Stöckl Hartmut (2011). “Sprache-Bild-Texte lesen. Bausteine zur Methodik einer Grundkompetenz”. In Hajo Diekmannshenke, Michael Klemm & Hartmut Stöckl (ed.), *Bildlinguistik. Theorien–Methoden–Fallbeispiele*. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Yus Francisco (2019). "Multimodality in Memes: A Cyberpragmatic Approach". In Patricia Bou-Franch & Pilar Garcés-Conejos Blitvich (ed.), *Analyzing Digital Discourse: New Insights and Future Directions*. Cham: Springer International Publishing, 105-31.

- **Unidad 2 – Transmedialidad y emergencia de nuevas prácticas en línea**

Contenido :

Caracterizar la escritura digital entre oralidad y escrituralidad – Medios de comunicación y transmedialidad: definiciones y problemas – Limitaciones y posibilidades del medio de comunicación – Identidad digital y activismo en línea – Estudios de casos: #booktok, #bookstagram, #booktube – *Guerilla Gardening* en redes sociales

Bibliografía obligatoria

- Baechler Coline, Eckkrammer Eva Martha, Müller-Lancé Johannes & Thaler Verena (ed.) (2016). *Medienlinguistik 3.0: Formen und Wirkung von Textsorten im Zeitalter des Social Web*. Berlin: Frank & Timme.
- Bird S. Elizabeth (2011). "Are We All Producers Now?: Convergence and Media Audience Practices", *Cultural Studies*, 25 (4-5), 502-16.
- Dias Dominique & Rentel Nadine (ed.) (2023). *Les mutations des discours médiatiques : approche contrastive et interculturelle*. Berlin: Peter Lang.
- Dürscheid Christa (2020). "Schreiben in Sozialen Medien. Bestandsaufnahme und Perspektiven". In Konstanze Marx, Henning Lobin & Axel Schmidt (ed.), *Deutsch in Sozialen Medien: Interaktiv, multimodal, vielfältig*. Berlin: De Gruyter.
- Dürscheid Christa (2016). "Nähe, Distanz und neue Medien". In Helmuth Feilke & Mathilde Hennig (ed.), *Zur Karriere von »Nähe und Distanz«*. Berlin: De Gruyter, 357-86.
- Dürscheid Christa & Frick Karina (2016). *Schreiben digital: wie das Internet unsere Alltagskommunikation verändert*. Stuttgart: Alfred Kröner Verlag.
- Fielitz Maik & Staemmler Daniel (2020). „Hashtags, Tweets, Protest? Varianten Des Digitalen Aktivismus“, *Forschungsjournal Soziale Bewegungen*, 33 (2), 425-41.
- Koch Peter (1997). "Diskurstraditionen: zu ihrem sprachtheoretischen Status und ihrer Dynamik", In Barbara Frank, Thomas Haye & Doris Tophinke (ed.), *Gattungen mittelalterlicher Schriftlichkeit*. Tübingen: Günter Narr, 43-79.
- Koch, Peter & Oesterreicher Wulf (1985). „Sprache Der Nähe — Sprache der Distanz. Mündlichkeit und Schriftlichkeit im Spannungsfeld von Sprachtheorie und Sprachgeschichte“, *Romanistisches Jahrbuch*, 36 (1), 15-43.
- Marwick Alice E. & boyd danah (2011). "I Tweet Honestly, I Tweet Passionately: Twitter Users, Context Collapse, and the Imagined Audience", *New Media & Society*, 13 (1), 114-33.
- Mayeur Ingrid & Paveau Marie-Anne (2020). « Présentation. Les devenir du texte numérique natif », *Corela. Cognition, représentation, langage*, HS-33, <https://doi.org/10.4000/corela.11749>.
- Rentel Nadine & Tilman Schröder (2018). *Sprache Und Digitale Medien*. Berlin: Peter Lang.
- Schröder Tilman (2012). "Web Genres in Intercultural Business Language Research", *Global Business Languages*, 17, 137-145.
- Steinhoff Torsten (2022). „Die digitale Transformation des Schreibens“. In Matthias Knopp et al. (ed.), *Sprachliche Bildung in der digitalisierten Gesellschaft. Was wir in Zukunft wissen und können müssen*. Münster/New York: Waxmann, 143-159.
- Thurlow Crispin, Dürscheid Christa & Diémoz Federica (ed.) (2021). *Visualizing Digital Discourse: Interactional, Institutional and Ideological Perspectives*. Berlin: de Gruyter Mouton.

Bibliografía complementaria

- Bachmann-Stein Andrea & Stein Stephan (2014). “Demokratisierung der Literaturkritik im World Wide Web? : Zum Wandel kommunikativer Praktiken am Beispiel von Laienrezensionen”. In Stefan Hauser, Ulla Kleinberger & Kersten Sven Roth (ed.), *Musterwandel – Sortenwandel*. Bern: Peter Lang, 81-120
- Baldauf Heike, Develotte Christine & Ollagnier-Beldame Magali (2017). “The Effects of Social Media on the Dynamics of Identity: Discourse, Interaction and Digital Traces”, *Alsic*, 20, 1, <https://doi.org/10.4000/alsic.3004>.
- Dias Dominique (2023). « Bookstagram : un cas de transmédialité générique ? ». In Dominique Dias & Nadine Rentel (ed.), *Les mutations des discours médiatiques : approche contrastive et interculturelle*. Berlin: Peter Lang, 91-107.
- Dürscheid Christa (2003). “Medienkommunikation im Kontinuum von Mündlichkeit und Schriftlichkeit. Theoretische und empirische Probleme”, *Zeitschrift für Angewandte Linguistik*, 38, 37-56.
- Giaufret Anna (2015). « L’ethos collectif des guerrilla gardeners à Montréal : entre conflictualité et inclusion », *Argumentation et Analyse du Discours*, 14, <https://doi.org/10.4000/aad.1978>.
- Giltrow Janet (2017). “Bridge to Genre: Spanning Technological Change”. In Carolyn Miller & Ashley Kelly (ed.), *Emerging Genres in New Media Environments*, New-York: Palgrave Macmillan, 39-61.
- Jaakkola Maarit (2019). “From re-viewers to me-viewers: The# Bookstagram review sphere on Instagram and the uses of the perceived platform and genre affordances”, *Interactions: Studies in Communication & Culture*, 10 (1-2), 91-110.
- Manovich Lev (2017). *Instagram and contemporary image*, <http://manovich.net/index.php/projects/instagram-and-contemporary-image>.
- Marcoccia Michel (2016). *Analyser la communication numérique écrite*. Malakoff: Armand Colin.
- Marcoccia Michel (2004). « L’analyse conversationnelle des forums de discussion : questionnements méthodologiques », *Les Carnets du Cediscor*, 8, 23-37.
- Marcoccia Michel & Gauducheau Nadia (2007). « L’analyse du rôle des smileys en production et en réception : un retour sur la question de l’oralité des écrits numériques », *Glottopol*, 10, 38-55.
- Marx Konstanze (2023). „Die INSTAB-Formel. Ein Vorschlag für die Erstellung von Instagram-Datensammlungen für studentische Arbeiten“. In Michael Beißwenger, Eva Gredel, Lothar Lemnitzer & Roman Schneider (ed.), *Korpusgestützte Sprachanalyse: Grundlagen, Anwendungen und Analysen*. Tübingen: Narr Francke Attempto, 341-56.
- Marx Konstanze, Lobin Henning & Schmidt Axel (2020). *Deutsch in Sozialen Medien: Interaktiv, multimodal, vielfältig*. Berlin: De Gruyter.
- Perkins Kathryn (2017). “The Boundaries of BookTube”, *The Serials Librarian*, 73 (3-4), 352-356.
- Petkova-Kessanlis Mikaela (2012). „Die Textsorte Laien-Buchrezension“. In Claudio Di Meola, Antonie Hornung & Lorenza Rega (ed.), *Perspektiven Vier. Akten der 4. Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 213-226.
- Reddan Bronwyn, Rutherford Leonie, Schoonens Amy & Dezuanni Michael (2024). *Social reading cultures on BookTube, Bookstagram, and BookTok*. London: Routledge.
- Roberts Elly (2021). “The Rise of BookTok”, *School Librarian*, 69 (4), 27-27.
- Rogues Christelle (2021). « Tasses de café et fleurs séchées. Plongée dans l’univers Bookstagram », *Communication & langages*, 207 (1), 65-91.

• Unidad 3 – Oportunidades y riesgos para la transmisión del conocimiento

Contenido :

Comunicación científica en línea – De los blogs a las videoconferencias - *fake news* vs divulgación científica. Casos prácticos: videoconferencia, *fact-checking*, discurso medioambiental.

Bibliografía obligatoria

- Belcher Diane D. (2023). "Digital genres: What they are, what they do, and why we need to better understand them", *English for Specific Purposes*, 70, 33-43.
- Ciapuscio Guiomar (2001). „Procesos y recursos de producción textual en la divulgación de la ciencia”. In Jenny Brumme (ed.), *La historia de los lenguajes iberorománicos de especialidad: la divulgación de la ciencia*. Madrid: Iberoamericana, 17-42.
- Charaudeau Patrick (2005). *Les médias et l'information : l'impossible transparence du discours*. Bruxelles : De Boeck.
- Hafner Christoph (2023). "Multimodal stance and engagement in digital video methods articles", *Ibérica*, 46, 155-180.
- Hafner Christoph (2018). "Genre innovation and multimodal expression in scholarly communication", *Ibérica*, 36, 15-42.
- Hassler Gerda (2023). "Características textuales de los textos científicos y la fijación de una tradición discursiva en la recepción de los *Spectators* en Europa", In Jenny Brumme & Natalia Terrón Vinagre (ed.), *Emergencia de nuevos géneros textuales y terminología en la historia de los lenguajes de especialidad*. Lausanne: Peter Lang, 21-38.
- Jaki Sylvia & Sabban Annette (2016). *Wissensformate in den Medien: Analysen aus Medienlinguistik und Medienwissenschaft*. Berlin: Frank & Timme.
- Luzón María José & Pérez-Llantada Carmen (ed.) (2022). *Digital Genres in Academic Knowledge Production and Communication: Perspectives and Practices*. Bristol: Multilingual Matters.
- Luzón María-José & Pérez-Llantada Carmen (ed.) (2019). *Science Communication on the Internet: Old Genres Meet New Genres*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Pérez-Llantada Carmen (2016). "How is the digital medium shaping research genres? Some cross-disciplinary trends", *ESP Today*, 4 (1), 22-42.
- Pérez-Llantada Carmen (2021a). "Genres and languages in science communication: The multiple dimensions of the science-policy interface", *Language & Communication*, 78, 65-76.
- Pérez-Llantada Carmen (2021b). *Research Genres across Languages: Multilingual Communication Online*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rabatel Alain (2014). « La rubrique Intox / désintox de Libération. Nouvelle rubrique, nouvelle pratique journalistique, voire nouveau genre ? ». In Michèle Monte & Gilles Philippe (ed.), *Genres & textes : déterminations, évolutions, confrontations*. Lyon : Presses universitaires de Lyon, 103-116.
- Schneider Jan Georg & Stöckl Hartmut (2011). *Medientheorien und Multimodalität: Ein TV-Werbepot - Sieben methodische Beschreibungsansätze*. Köln: Halem.

Bibliografía complementaria

- Antos Gerd, Opilowski Roman & Jarosz Józef (2018). *Online-Diskurse im interkulturellen Gefüge: Wissenstransfer, Öffentlichkeiten, Textsorten*. Berlin: Peter Lang.
- Dominique Dias (2023). „Der Faktencheck zum Klimawandel. Formen, Wirkung und Grenzen einer neuen Textsorte”. In Fanny Platelle, Anne-Sophie Gomez, Friederike Spitzl-Dupic & Susanne Ettinger (ed.), *Natur und Umwelt: Risiken, Gefahren und Katastrophen*. Münster: Nodus, 60-75.
- Dias Dominique (2020). « Le fact-checking: un nouveau genre textuel pour lutter contre la désinformation? ». In Rosa Cetro & Lorella Sini (ed.), *Fake news, rumeurs, intox... Stratégies et visées discursives de la désinformation*. Paris : L'Harmattan, 77-94.
- Gloning Thomas (2023). "Wissensräume von Zeitschriften in Beiträgen, Heften und Heft-Serien. Textorganisation, Multimodalität, Wortgebrauch". In Michael Beißwenger, Eva Gredel, Lothar Lemnitzer & Roman Schneider (ed.), *Korpusgestützte Sprachanalyse: Grundlagen, Anwendungen und Analysen*. Tübingen: Narr Francke Attempto, 155-69.

- Hauser Stefan, Luginbühl Martin & Tienken Susanne (2019). *Mediale Emotionskulturen*. Bern: Peter Lang.
- Kretzenbacher Heinz Leonhard & Weinrich Harald (ed.) (1995). *Linguistik der Wissenschaftssprache*. Berlin, New York: Walter de Gruyter.
- Lipschyc Wolfgang (2020). "Videokonferenz – Sprechwissenschaftliche Analyse eines viralen Phänomens", *Sprechen. Zeitschrift für Sprechwissenschaft, Sprechpädagogik, Sprechtherapie, Sprechkunst*, 70 (2), 28-36.
- Luzon Maria Jose (2013). "Public Communication of Science in Blogs: Recontextualizing Scientific Discourse for a Diversified Audience", *Written Communication*, 30 (4), 428-57.
- Pérez-Llantada Carmen (2012). "Scientific Discourse and the Rhetoric of Globalization", *Applied Linguistics*, 33 (4): 466-469.
- Roth Philip & Laut Christina (2023). "Die Geteiltheit virtueller Situationen: eine Untersuchung am Beispiel der Veränderungen von Kommunikation in Organisationen durch Videotelefonie", *Zeitschrift Für Soziologie*, 52 (1), 105-21.
- Steinhoff Torsten (2007). *Wissenschaftliche Textkompetenz: Sprachgebrauch und Schreibentwicklung in wissenschaftlichen Texten von Studenten und Experten*. Tübingen : Niemeyer.
- Stöckl Hartmut (2017). "Multimodality in a Diachronic Light: Tracking Changes in Text-Image Relations within the Genre Profile of the MIT Technology Review", *Discourse, Context & Media*, 20, 262-75.
- Zillien Nicole (2008). „Die (Wieder-)Entdeckung der Medien – Das Affordanzkonzept in der Mediensoziologie“, *Sociologia Internationalis*, 46 (2), 161-81.

- **Unidad 4 – La dimensión cultural**

Contenido :

Lo global y lo local – Inglés y globalización comunicativa – Comunicación intercultural – Cuestiones lingüísticas y sociales de la textualidad digital – Evolución de las normas lingüísticas y comunicativas. Estudio de caso: Comunicación corporativa a través de las redes sociales – Estrategias humorísticas en la comunicación de marketing online.

Bibliografía obligatoria

- Attardo Salvatore (2020). *The Linguistics of Humor: An Introduction*. Oxford, New York: Oxford University Press.
- Attardo Salvatore (1994). *Linguistic theories of humor*. Berlin, New York: De Gruyter.
- Beißwenger Michael, Gredel Eva, Lemnitzer Lothar & Schneider Roman (ed.) (2023). *Korpusgestützte Sprachanalyse: Grundlagen, Anwendungen und Analysen*. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Bigot Laurent (2017). « Le fact-checking ou la réinvention d'une pratique de vérification », *Communication & langages*, 192.2, 131-156.
- Candlin Christopher & Gotti Maurizio (ed.) (2007). *Intercultural Aspects of Specialized Communication*. Bern: Peter Lang.
- Charaudeau Patrick (2006). « Des Catégories Pour l'Humour ? », *Questions de Communication*, 10, 19-41.
- Ciapuscio Guiomar & Otañi Isabel (2002). "Las conclusiones de los artículos de investigación desde una perspectiva contrastiva", *Revista del Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias*, 15 (1), 117-133.
- Czachur Waldemar (2010). "Was kontrastieren wir in der kontrastiven Diskurslinguistik?", *Studia Niemcoznawcze-Studien zur Deutschkunde*, 44, 433-443.

- Eckkrammer Eva Martha (2009). "Aspectos e perspectivas da comparação interlingual e intermediária de gêneros textuais", In Hans Wieser (ed.), *Linguística textual: perspectivas alemã*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira. 289-315.
- Fix Ulla (2008). *Texte und Textsorten – sprachliche, kommunikative und kulturelle Phänomene*. Berlin: Frank & Timme GmbH.
- Fix Ulla, Habscheid Stephan & Klein Josef (ed.) (2001). *Zur Kulturspezifik von Textsorten*. Tübingen: Stauffenburg.
- Jereczek-Lipińska Joanna, Trybisz Mirosław, Pozierak-Trybisz Izabela, Drzazgowska Joanna & Kortas Jan (2021). *La globalisation communicationnelle : les enjeux linguistiques*. Berlin : Peter Lang.
- Müller-Lancé Johannes (2021). "Zur Problematik des Sprach- und Kulturvergleichs in einer globalisierten Medienwelt", *Sprache in Kommunikation und Medien*, 15, 97-108.
- von Münchow Patricia (2021). *L'analyse du discours contrastive : théorie, méthodologie, pratique*. Limoges : Lambert-Lucas.
- von Münchow Patricia (2004a). *Les journaux télévisés en France et en Allemagne: plaisir de voir ou devoir de s'informer*. Paris : Presses Sorbonne Nouvelle.
- von Münchow Patricia (2004b). « Réflexions sur une linguistique de discours comparative : le cas du journal télévisé en France et en Allemagne », *Travaux neuchâtelois de linguistique*, 40, 47-70.
- Soulages Jean-Claude (2006). « Les stratégies humoristiques dans le discours publicitaire ». *Questions de communication*, 10, 103-118.
- Tienken Susanne, Hauser Stefan & Lenk Hartmut (ed.) (2021). *Methoden kontrastiver Medienlinguistik (Hrsg.)*. Bern: Peter Lang.
- Yus Francisco (2021). "Pragmatics of Humour in Memes in Spanish", *Spanish in Context* 18 (1), 113-35.

Bibliografia complementaria

- Adamou Evangelia & Matras Yaron (2021). *The Routledge handbook of language contact*. London : Routledge.
- Dias Dominique & Rentel Nadine (2023). "Einleitung. – Interkulturalität und digitale Medien", *ILCEA*, 51, <https://doi.org/10.4000/ilcea.17856>.
- Eckkrammer Eva Martha (2010). « Kontrastive Medientextologie und die historische Dimension - eine theoretisch-methodische Auslotung ». In Martin Luginbühl (ed.), *Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung*. Landau: Empirische Pädagogik, 43-65.
- Fiedler Lukas & Meisnitzer Benjamin (2023). "Die Interaktion zwischen Fluggesellschaft und Kundin oder Kunde auf Facebook an den Beispielen von Air France, Lufthansa und TAP Air Portugal: Eine medienlinguistische Studie zur kontrastiven Pragmatik und Interkulturalität", *ILCEA*, 51, <https://doi.org/10.4000/ilcea.17711>.
- König Katharina (2021). "Mehrsprachigkeit in transmodaler Kommunikation: Praktiken der Sprachalternation in deutsch-arabischen WhatsApp-Chats", *Linguistik Online*, 112 (7), 39-64.
- Spillner Bernd (2006). « Analyse contrastive des textes multimédias : le cas de la nécrologie », *Les Carnets du Cediscor*, 9, 75-90.
- Werle Larissa Mara (2023). "#recrutement: Funktionen von Hashtags in Beiträgen von Banken auf LinkedIn. Ein deutsch-französischer Vergleich", *ILCEA*, 51, <https://doi.org/10.4000/ilcea.17446>.
- Winter-Froemel Esme (2011). *Entlehnung in der Kommunikation und im Sprachwandel: Theorie und Analysen zum Französischen*. Göttingen: De Gruyter.
- Zhao, Jin (2011). "Kulturspezifität, Inter- und Transkulturalität von Textsorten". In Stephan Habscheid (ed.), *Textsorten, Handlungsmuster, Oberflächen: linguistische Typologien der Kommunikation*. Berlin: De Gruyter, 123-143.

Zhao Jin (2008). *Interkulturalität von Textsortenkonventionen: Vergleich deutscher und chinesischer Kulturstil*. Berlin: Frank & Timme.

- **Bibliografia general**

- Adam Jean-Michel (2020). « Postface. Le texte est-il soluble dans le textiel ? », *Corela* 33, <https://doi.org/10.4000/corela.11938>.
- Adam Jean-Michel (2001). « Types de textes ou genres de discours ? Comment classer les textes qui disent de et comment faire ? », *Langages*, 35(141), 10-27.
- Adam Jean-Michel (1997). « Genres, textes, discours : pour une reconception linguistique du concept de genre », *Revue belge de philologie et d'histoire*, 75(3), 665-681.
- Adamzik Kirsten & Petkova-Kessanlis Mikaela (ed.) (2020). *Stilwechsel und ihre Funktionen in Textsorten der Fach- und Wissenschaftskommunikation*. Tübingen: Narr.
- Adamzik Kirsten (2019). „Textsorten und ihre Beschreibung“. In Nina Janich (ed.), *Textlinguistik: 15 Einführungen und eine Diskussion*. Tübingen: Günter Narr, 135-168.
- Alexander Jonathan & Rhodes Jacqueline (ed.) (2018). *The Routledge handbook of digital writing and rhetoric*. New York, London: Routledge.
- Bateman John A (2017). „Triangulating Transmediality: A Multimodal Semiotic Framework Relating Media, Modes and Genres“, *Discourse, Context & Media* 20, 160-74.
- Blühdorn Hardarik, Breindl Eva & Waßner Ulrich H. (éd.) (2006). *Text - Verstehen: Grammatik und darüber hinaus*. Berlin: Walter de Gruyter.
- Brinker Klaus (1988). *Linguistische Textanalyse: eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden*. Berlin: Erich Schmidt Verlag.
- Crystal David (2001). *Language and the Internet*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dürscheid Christa & Frick Karina (2016). *Schreiben digital: wie das Internet unsere Alltagskommunikation verändert*. Stuttgart: Alfred Kröner Verlag.
- Fandrych Christian & Thurmair Maria (2011). *Textsorten im Deutschen: Linguistische Analysen aus sprachdidaktischer Sicht*. Tübingen: Stauffenburg.
- Fix Ulla (1999). „Textsorte – Textmuster – Textmischung. Konzept und Analysebeispiele“, *Cahiers d'Études Germaniques*, 37(2), 11-26.
- Garzone Giuliana Elena, Catenaccio Paola & Degano Chiara (ed.) (2012). *Genre Change in the Contemporary World*. Bern: Peter Lang.
- Gerbault Jeannine. *La langue du cyberspace*. Paris : L'Harmattan.
- Hauser Stefan, Kleinberger Ulla & Sven Roth Kersten (ed.) (2014). *Musterwandel - Sortenwandel. Sprache in Kommunikation und Medien*. Bern: Peter Lang.
- Miller Carolyn R. & Ashley R. Kelly (ed.) (2017). *Emerging Genres in New Media Environments*. New York: Palgrave Macmillan.
- von Münchow Patricia (2021). *L'analyse du discours contrastive : théorie, méthodologie, pratique*. Limoges : Lambert-Lucas.
- Klug Nina-Maria & Stöckl Hartmut (ed.) (2016). *Handbuch Sprache im multimodalen Kontext*. Berlin: De Gruyter.
- Paveau Marie-Anne (2017). *L'analyse du discours numérique : dictionnaire des formes et des pratiques*. Paris : Hermann.
- Paveau Marie-Anne (2015). « Ce qui s'écrit dans les univers numériques », *Itinéraires*, 1, <https://doi.org/10.4000/itineraires.2313>.
- Schiro Martha, Charaudeau Patrick & Granato Luisa (ed.) (2012). *Los géneros discursivos desde múltiples perspectivas*. Madrid: Iberoamericana.
- Schröder Tilman (2012). “Web Genres in Intercultural Business Language Research“, *Global Business Languages* 17, 137-145.
- Yus Francisco (2021). “Los textos digitales y multimodales”. In Óscar Loureda & Angela Schrott (ed.), *Manual de lingüística del hablar*. Berlin, Boston: De Gruyter, 325-344.

- **Modalidad de cursada**

Las clases se dictarán de manera presencial.

- **Requisitos para la aprobación del seminario**

Es requisito para la aprobación del curso cumplir con la asistencia al 75% de las clases y la participación activa en las mismas, así como el desarrollo posterior de un trabajo escrito de entre 10 y 20 páginas de extensión.